

# STARWIND

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Сушилка для овощей и фруктов

SFD5031

# СОДЕРЖАНИЕ

ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	3
СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	4
НАЗНАЧЕНИЕ	5
ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ	5
УСТРОЙСТВО ПРИБОРА	5
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	6
КОМПЛЕКТАЦИЯ	6
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ	6
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	7
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СУШКЕ ПРОДУКТОВ	7
СПОСОБЫ ХРАНЕНИЯ ПРОДУКТОВ	9
ОЧИСТКА И УХОД	9
ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ	9
УТИЛИЗАЦИЯ	10
РЕАЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА	10
ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ В СЛУЧАЕ ОБНАРУЖЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТИ	11
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН	12

## ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

*Благодарим вас за приобретение устройства торговой марки STARWIND. Перед началом использования устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством пользователя. Сохраняйте настоящее руководство, гарантийный талон, чек, упаковочную коробку и по возможности другие элементы упаковки. Производитель не несет ответственности за выход из строя устройства или за ущерб, возникший в результате неправильного или не предусмотренного настоящим руководством его использования.*

- Перед началом работы осмотрите устройство и убедитесь в отсутствии механических повреждений на устройстве и шнуре питания.
- Обязательно сохраните стикер с серийным номером изделия на его корпусе. Отсутствие серийного номера на изделии автоматически лишает вас права на его гарантийное обслуживание.
- Перед использованием прибора убедитесь в соответствии рабочего напряжения прибора и напряжения электросети.
- Устройство должно быть подключено к розетке с заземлением.
- Не рекомендуется подключать устройство к электросети при помощи удлинителей, разветвителей и переходников.
- Подключайте устройство только к источнику переменного тока.
- Для дополнительной защиты рекомендуется установить устройство защитного отключения (УЗО). Для установки обратитесь к специалисту.
- Во избежание перегрузки электрической сети не рекомендуется включать одновременно несколько устройств с большим потреблением мощности.
- Не погружайте устройство в воду или другие жидкости, не мойте его в посудомоечной машине.
- Не используйте устройство рядом с водой или другими жидкостями. Не прикасайтесь к устройству влажными руками. При намочении устройства сразу отключите его от сети.
- Во время работы прибор нагревается. Не дотрагивайтесь руками до металлических частей прибора, и отверстий выхода пара.
- Не используйте прибор не по назначению.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Не используйте прибор в местах, где распыляются аэрозоли или используются легко воспламеняющиеся жидкости.
- Не размещайте прибор вблизи или на газовых и электрических плитах, внутри духовых печей либо вблизи других источников тепла.
- Предохраняйте прибор и сетевой кабель от воздействия высоких температур, попадания прямых солнечных лучей, сырости и прочих негативных воздействий.
- Не включайте прибор после падения даже при отсутствии внешних повреждений, до того как его осмотрит специалист. Обратитесь в специализированный сервис.

- Не накрывайте включенное в розетку устройство.
- Избегайте соприкосновения сетевого кабеля устройства с горячими поверхностями и острыми предметами.
- В случае повреждения кабеля использование устройства запрещено.
- В случае обнаружения неисправности немедленно отключите прибор от сети.
- Не передвигайте работающий прибор.
- Никогда не оставляйте включенное в сеть (работающее) устройство без внимания.
- Не используйте прибор вблизи штор, занавесок и прочих легковоспламеняющихся предметов.
- Отключая прибор от сети, держитесь за вилку, не тяните за кабель.
- Прибор не предназначен для использования детьми, а также лицами с ограниченными физическими, чувствительными и умственными возможностями, лицами без соответствующего опыта и знаний без предварительного обучения, инструктажа и наблюдения за работой лица ответственного за их безопасность.
- Не разрешайте детям использовать устройство и аксессуары в качестве игрушки.
- Не разрешайте детям играть с коробкой и прочими элементами упаковки во избежание травм или удушья.
- Рекомендуется хранить и использовать устройство в местах, недоступных для детей.
- При хранении устройства избегайте спутывания или заламывания сетевого кабеля.
- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом сервисного центра.

## СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Прибор должен использоваться только в горизонтальном положении.
- Прибор предназначен только для домашнего и внутреннего использования. Не используйте прибор не по назначению.
- Не оставляйте работающий прибор без внимания.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Используйте термостойкие перчатки для готовки.
- Никогда не используйте аксессуары, не рекомендованные производителем прибора. Это может привести к пожару, поражению электрическим током или травмам.
- Не очищайте прибор металлическими губками.
- Не ставьте прибор на горячую газовую или электрическую горелку или рядом с ней, а также в нагретую духовку.

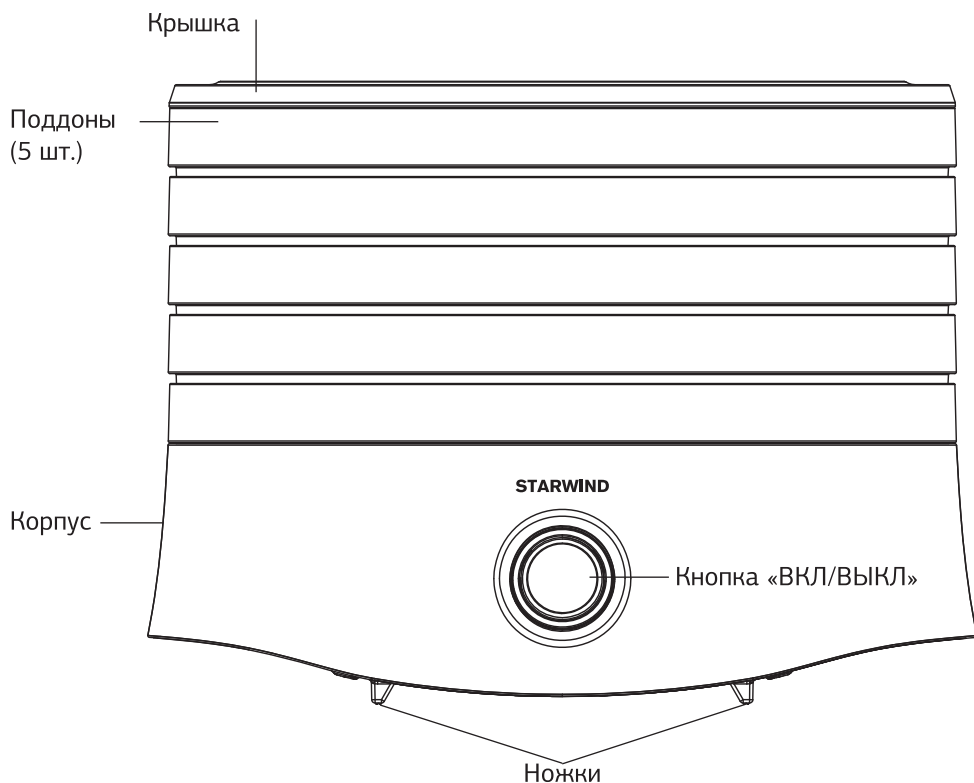
## НАЗНАЧЕНИЕ

Сушилка для овощей и фруктов предназначена для сушки овощей, фруктов, ягод и грибов, трав, а также рыбы и мяса.

## ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Сушка применяется для удаления влаги из продуктов в бытовых условиях, может применяться в квартирах, загородных домах или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением инструкции эксплуатации, в этом случае, производитель не несет ответственности за возможные последствия.

## УСТРОЙСТВО ПРИБОРА



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Мощность: 280 Вт
- Напряжение: 220-240 В, ~50/60 Гц
- Кол-во поддонов: 5
- Диаметр поддона: 24 см
- Регулируемая высота поддонов: 1,5-3 см
- Управление 1 кнопкой
- Площадь для размещения: до 0,7 кг на поддон
- Размеры: 252 x 252 x 177 мм
- Вес: 1,97 кг

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Сушилка для овощей и фруктов
- 5 поддонов
- Руководство пользователя
- Гарантийный талон

## ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

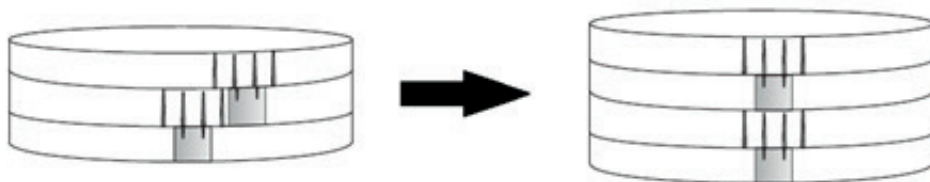
- Извлеките сушилку из упаковки, освободив её от транспортировочных элементов.
- Убедитесь в том, что комплектация соответствует заявленной производителем, а элементы прибора и сам прибор не повреждены.
- Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному в технических характеристиках прибора.
- Полностью размотайте шнур питания.
- Протрите корпус прибора влажной тканью.
- Промойте крышку и поддоны теплой проточной водой с моющим средством.
- Перед включением протрите и тщательно высушите все элементы прибора.
- Установите сушилку на ровную горизонтальную поверхность на расстояние не менее 30 см от стен и края поверхности. Сверху должно быть свободное пространство не менее 1 м.
- Включите прибор на 30 минут, не помещая в него продуктов для сушки. Любой дым и запах являются следствием прогорания смазочного материала и частиц пыли.

### **Примечания:**

- *После хранения или транспортировки прибора в условиях пониженной температуры перед включением рекомендуется выдержать прибор в тепле в течение двух часов.*
- *Не погружайте корпус прибора в воду или другие жидкости.*

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Разложите заранее подготовленные продукты в съемные поддоны.
- Установите поддоны в корпус.
- Для регулировки расстояния между ярусами каждая корзина имеет выступы по окружности сверху и снизу. Чтобы увеличить загрузочное пространство поддона, установите каждый последующий поддон нижними выступами на верхние выступы нижнего поддона, как показано на рисунке ниже.



- Установите крышку.
- Подсоедините шнур питания прибора к сети и включите прибор.
- По завершении работы выключите прибор с помощью кнопки выключения.
- Извлеките шнур питания из сети.

### Примечания:

- *Продукты необходимо раскладывать таким образом, чтобы между ними свободно циркулировал воздух.*
- *Устанавливайте не менее 3 поддонов, даже если они не все загружены.*

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СУШКЕ ПРОДУКТОВ

- Проверяйте работу сушки каждый час.
- Для равномерной сушки регулярно поворачивайте и меняйте поддоны местами.
- Для наиболее эффективной сушки предварительно обработайте продукты. Предварительная обработка позволяет сохранить натуральный цвет и аромат.

### Способы предварительной подготовки

#### Способ 1

Для уменьшения нежелательного изменения цвета опустите нарезанные кусочки фруктов в лимонный или ананасовый сок, оставьте на несколько минут, после чего немного просушите и выкладывайте на поддон.

#### Способ 2

Возьмите 1/4 стакана сока (желательно натурального, используемый сок должен соответствовать приготавливаемому фрукту, например, для яблок – яблочный сок), смешайте с двумя стаканами воды. Затем погрузите предварительно

обработанные фрукты (см. таблицу ниже «Подготовка») в приготовленную жидкость на 2 минуты.

### Способ 3

Бланширование – кратковременная обработка продукта кипятком или паром. Благодаря этому способу обработки время сушки значительно сокращается, а продукты быстрее восстанавливаются при дальнейшей кулинарной обработке. Также при бланшировании инактивируются окислительные ферменты, что способствует сохранению естественного цвета и аромата продуктов. Обработайте подготовленные продукты (мытые и нарезанные) паром в течение 5-10 минут или погрузите на 1-5 минут в кипяток, а потом немедленно обдайте холодной водой.

### Примерное время сушки овощей и фруктов

Продукт	Подготовка	Продолжительность сушки, часы
Перед сушкой рекомендуется замочить подготовленные фрукты в соответствующем соке, разведенном с водой, на 2 часа		
<b>Абрикосы</b>	Вынуть косточку и тонко нарезать	13-28
<b>Ананасы (свежие)</b>	Снять кожуру и нарезать кубиками	6-36
<b>Бананы</b>	Снять кожуру и нарезать кружками	8-38
<b>Виноград</b>	Не резать	8-26
<b>Вишня</b>	Вынуть косточку (не обязательно)	6-36
<b>Груши</b>	Снять кожуру и тонко нарезать	8-30
<b>Клюква</b>	Не резать	6-26
<b>Персики</b>	Разрезать пополам, вынуть косточку, когда фрукт будет наполовину подсушен	6-26
<b>Яблоки</b>	Снять кожуру, вынуть сердцевину, нарезать кружками или дольками	4-15
<b>Грибы</b>	Тонко нарезать (маленькие грибы можно сушить целиком)	6-14
<b>Морковь</b>	Сварить до мягкого состояния. Натереть или нарезать кружками	8-14
<b>Болгарский перец</b>	Вытащить сердцевину, нарезать полосками или кружками	4-14
<b>Чеснок</b>	Очистить и нарезать кружками	6-16



### **Примечания:**

- *Время и способы предварительной обработки продуктов носят ознакомительный характер. Личные предпочтения потребителей в готовке тех или иных продуктов могут отличаться от описанных.*
- *Время сушки, указанное в таблице, является приблизительным. Реальное время может отличаться в зависимости от количества, размеров, консистенции и веса загружаемых продуктов. Учитывайте это при загрузке, внимательно следите за процессом сушки, меняйте поддоны местами, своевременно вынимайте поддоны с готовым продуктом.*

## **СПОСОБЫ ХРАНЕНИЯ ПРОДУКТОВ**

- Поместите продукты на хранение только после того, как они остынут.
- Пища будет храниться дольше, если ее хранить в прохладном, сухом и темном месте.
- Удалите из контейнера для хранения весь возможный воздух и плотно закройте его.
- Оптимальная температура хранения составляет 15 °С.
- Никогда не храните продукты питания в металлических контейнерах.
- Не храните сухофрукты, овощи, зелень, орехи и хлеб более 1 года в холодильнике или морозильной камере.
- Не храните мясо, птицу и рыбу более 3 месяцев, если они хранятся в холодильнике, и более 1 года в морозильной камере.

## **ОЧИСТКА И УХОД**

- Отключите прибор от сети и дайте ему остыть.
- Вымойте крышку (используйте мягкую щетку, чтобы удалить прилипшую пищу) и съемные поддоны тёплой водой с мылом (можно на верхней полке посудомоечной машины), тщательно ополосните и высушите.
- Протрите корпус влажной тканью.
- Храните прибор в темном прохладном месте, недоступном для детей.

**ВНИМАНИЕ! Никогда не погружайте корпус, шнур, вилку питания в воду. Никогда не используйте агрессивные и абразивные моющие средства для чистки сушилки.**

## **ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ**

- Транспортировка устройства проводится всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов.
- При транспортировке в заводской упаковке необходимо обеспечить защиту от повреждений, исключив возможность воздействия атмосферных осадков и агрессивной среды.

- При транспортировке без заводской упаковки рекомендуется использовать воздушно-пузырьковую пленку и тару из гофрированного картона.
- Рекомендуется качественно обернуть каждый элемент устройства в пленку и расположить в таре вертикально.
- Свободное расстояние между элементами изделия необходимо проложить воздушно-пузырьковой пленкой или сложенным картоном с целью исключения их свободного перемещения по таре в процессе транспортировки.
- Храните устройство в упакованном виде в помещениях при температуре воздуха от 5 до 40 °С и относительной влажности воздуха до 80 % при 25 °С.

## УТИЛИЗАЦИЯ

- В целях защиты окружающей среды после окончания срока службы прибора и элементов питания не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами. Передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.
- Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.
- Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели данный продукт.
- Данное изделие соответствует требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

## РЕАЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Изделие предназначено для реализации через розничные торговые сети и не требует специальных условий.

## ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ В СЛУЧАЕ ОБНАРУЖЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТИ

Проблема	Причина	Решение
<b>Прибор не включается.</b>	Сетевой шнур не подключен к питающей сети или параметры питающей сети не соответствуют характеристикам электропотребления, заявленным в технических характеристиках прибора.	Подключите сетевой шнур к питающей сети с соответствующими параметрами.
<b>Прибор не нагревается.</b>	Прибор не подключен к сети.	Подключите сетевой шнур к питающей сети с соответствующими параметрами.
	Прибор поврежден	Отключите сетевой шнур от сети. Обратитесь в сервисный центр.

### **ВНИМАНИЕ!**

**Механические повреждения корпуса, аксессуаров и комплектующих частей не являются гарантийным случаем.**

**Сведения об ограничениях в использовании устройства с учетом его предназначения для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах**

Данное устройство предназначено для работы в коммерческих или домашних зонах в соответствии с мерами безопасности и назначения, описанных в данном руководстве пользователя.

Наименование устройства

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Фирма-продавец

Адрес фирмы-продавца

Телефон фирмы-продавца

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.  
Подтверждаю получение исправного изделия. Претензий к  
внешнему виду не имею.

Печать

Подпись покупателя

## Отрывной талон 1

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Продавец:

Информация о покупателе:

## Отрывной талон 2

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Продавец:

Информация о покупателе:

## Отрывной талон 3

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Продавец:

Информация о покупателе:

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Уважаемый покупатель!

При оформлении покупки требуйте проверки комплектности, внешнего вида и основных режимов работы изделия, правильности и полноты заполнения настоящего гарантийного талона. Компания STARWIND выражает Вам признательность за Ваш выбор. При возникновении каких-либо проблем при эксплуатации изделия обращайтесь в ближайшие авторизованные сервисные центры (АСЦ). Адреса и телефоны АСЦ Вы можете узнать: в магазине; у наших дилеров; на сайте компании: <http://starwind.com.ru/service/> по телефону: 8 800 302 03 94. Только эти сервисные центры имеют право и соответствующую квалификацию обслуживать технику STARWIND. Убедительно просим Вас во избежание недоразумений внимательно изучить Инструкцию по эксплуатации и проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийные обязательства обретают силу при возможности однозначного определения гарантийности изделия, для чего необходимо: наличие правильно и четко указанных в гарантийном талоне модели, серийного номера, даты выпуска, гарантийного срока; а также совпадение серийного номера и модели на изделии с указанными в гарантийном талоне. Запрещается вносить какие-либо изменения в идентификационные данные в гарантийном талоне и на изделии, а также стирать их или переписывать. Нарушение этих условий может привести к необходимости проведения экспертизы для установления гарантийности изделия. Данным гарантийным талоном компания STARWIND подтверждает принятие на себя обязательства по удовлетворению требований потребителей, установленных действующим законодательством о защите прав потребителей, в случае обнаружения недостатков изделия. Однако, компания STARWIND оставляет за собой право отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий. Все условия гарантийных обязательств действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, на территории которой они предоставлены.

### Гарантийный срок

Гарантийные обязательства действуют в течение 12 (двенадцати) месяцев с даты продажи изделия, при соблюдении настоящих Условий. При отсутствии чека, подтверждающего дату продажи, и отсутствия печати продавца в гарантийном талоне, гарантийный срок исчисляется от даты выпуска и равен 12 (двенадцати) месяцам.

### Условия гарантии

- Гарантия предоставляется только на модели, официально поставляемые компанией STARWIND и прошедшие сертификацию.
- Гарантия предоставляется покупателям, приобретающим и использующим свой товар для личных или бытовых нужд.
- Покупатель обязуется при возникновении неисправности в изделии обратиться в АСЦ для проведения гарантийного ремонта.
- Гарантийные обязательства не распространяются на расходные материалы, а также на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия.

### Для всех видов изделий:

- на аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), зарядные устройства, лампы;
  - на соединительные кабели, антенны и переходники для них, наушники, микрофоны, носители информации различных типов (аудио- и видеокассеты, диски с программным обеспечением и драйверами, карты памяти);
  - на чехлы, ремни, шнуры для переноски, монтажные приспособления, инструмент, документацию, прилагаемую к изделию. Дополнительно:
    - для холодильников - на поглотители запахов, очистители воздуха (биодезодораторы), фильтры, полки;
    - для микроволновых печей - на тарелки, вентель, решетки;
    - для пылесосов - на шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры;
    - для стиральных машин - на фильтры, шланги для подвода/слива воды.
5. На пульты дистанционного управления, как комплектующие к основному изделию, действует ограниченная гарантия 3 (три) месяца с даты продажи основного изделия. Замена или ремонт по истечении указанного срока производится на платной основе.
6. Изделие снимается с гарантийного обслуживания, если недостатки вызваны:
- механическим повреждением, возникшим после передачи товара потребителю;
  - несоблюдением условий эксплуатации, случайными повреждениями или ошибочными действиями пользователей; - преднамеренным или случайным использованием режимов, не описанных в инструкции;
  - неправильным использованием описанных в инструкции режимов настройки;
  - нарушением правил хранения и (или) транспортировки;
  - попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, животных и продуктов их жизнедеятельности и т.п.; - ремонтом изделия не уполномоченными на это лицами;
  - повреждениями, вызванными бытовыми грызунами;
  - использованием изделий в целях, для которых оно не предназначено;
  - действиями непреодолимой силы (стихий, пожаром, аварией, природной катастрофой, бытовыми факторами, случайными внешними факторами - гроза, бросок напряжения и т.д.), а также внезапными несчастными случаями;
  - неправильным подключением, несоответствием Государственным стандартам параметров питающих, телекоммуникационных, кабельных сетей и других подобных внешних факторов и (или) плохим уходом за изделием;
  - использованием изделия в производственных, коммерческих, а также в иных, других целях, не соответствующих его прямому назначению; - использованием нестандартных и (или) некачественных расходных материалов, принадлежностей, запасных частей, элементов питания, носителей информации различных типов (включая, но не ограничиваясь аудио- и видеокассетами, дисками с программным обеспечением и драйверами, картами памяти);
  - иными случаями, предусмотренными действующим законодательством.
7. Изделие может быть снято с гарантийного обслуживания, если будет установлено, что нарушены гарантийные пломбы, имеются следы разборки и других, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации вмешательства.
8. Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие выхода из строя деталей, обладающих ограниченным сроком службы или ограниченным гарантийным сроком.
9. Установку техники, при необходимости, может быть осуществлена специалистами большинства авторизованных сервисных центров и магазинов-продавцов как дополнительная платная услуга. При этом лицо, установившее технику, несет ответственность за правильность установки. Просим Вас обратить внимание на значимость правильной установки техники как для надежной работы изделия, так и для дальнейшего полного гарантийного обслуживания. Требуется от установившего Вашу технику специалиста квитанцию со всеми необходимыми сведениями об установке Вашего изделия.
10. Компания STARWIND снимает с себя ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный изделиями STARWIND людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил эксплуатации и установки изделия.

Уважаемые покупатели! Перед обращением в сервисный центр внимательно изучите раздел «Возможные неисправности» в Руководстве по эксплуатации.

Отрывной талон 3	Отрывной талон 2	Отрывной талон 1
Дата поступления	Дата поступления	Дата поступления
Дата выполнения	Дата выполнения	Дата выполнения
Характер ремонта	Характер ремонта	Характер ремонта
Сервисный центр:	Сервисный центр:	Сервисный центр:
Прибор принят, претензий не имею	Прибор принят, претензий не имею	Прибор принят, претензий не имею
Подпись	Подпись	Подпись





**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:**

**Ниппон Клик Системс Лимитед**

Адрес: Куиджано Чэмберс, а/я 3159, Роуд Таун,  
Тортола, Британские Виргинские Острова  
Сделано в Китае

**Nippon Klick Systems Limited**

Address: Quijano Chambers, P.O.Box 3159,  
Road Town, Tortola, British Virgin Islands  
Made in China

**Импортер и организация, уполномоченная  
на принятие претензий от потребителей:**

**ООО «Мерлион»**

Московская обл., г. Красногорск, б-р Строителей, д.4

Для получения более подробной информации об  
устройстве посетите сайт: [www.starwind.com.ru](http://www.starwind.com.ru)

Изготовитель оставляет за собой право изменения  
комплектации, технических характеристик и внешнего  
вида товара.

Сведения о серийном номере и технические  
характеристики представлены на наклейке на  
устройстве.

Срок службы устройства составляет 3 года при условии  
использования устройства в строгом соответствии с  
настоящим руководством пользователя.

Дата производства указана на упаковке.

Срок гарантии: 1 год

